



**REPUBLIKA HRVATSKA
DRŽAVNA KOMISIJA ZA KONTROLU
POSTUPAKA JAVNE NABAVE**

KLASA: UP/II-034-02/26-01/154

URBROJ: 354-02/13-26-6

Zagreb, 14. travnja 2026.

Državna komisija za kontrolu postupaka javne nabave, OIB: 95857869241, u Vijeću sastavljenom od članova: Danijele Antolković, zamjenice predsjednice, te Olge Majdak Huljev i Marijane Gortan Krnić, članica, povodom žalbe žalitelja Upgrade d.o.o., Veliko Trgovišće, OIB: 69048614769, u odnosu na odluku o odabiru donesenu u otvorenom postupku javne nabave 5 (pet) vozila za sanitetski prijevoz pacijenata, broj objave: 2026/S F02-0000151, naručitelja Zavod za hitnu medicinu Koprivničko-križevačke županije, Koprivnica, OIB: 63076865469, na temelju članka 3. Zakona o Državnoj komisiji za kontrolu postupaka javne nabave (Narodne novine, broj 18/13, 127/13, 74/14, 98/19 i 41/21) te članaka 398. i 425. Zakona o javnoj nabavi (Narodne novine, broj 120/16 i 114/22; dalje u tekstu: ZJN 2016) donosi sljedeće

R J E Š E N J E

1. Poništava se Odluka o odabiru br. 406-03/25-01/11 od 6. ožujka 2026. donesena u otvorenom postupku javne nabave 5 (pet) vozila za sanitetski prijevoz pacijenata, broj objave: 2026/S F02-0000151, naručitelja Zavod za hitnu medicinu Koprivničko-križevačke županije, Koprivnica.
2. Nalaže se naručitelju Zavod za hitnu medicinu Koprivničko-križevačke županije, Koprivnica da u roku od 8 dana od dana javne objave ovog rješenja na internetskim stranicama Državne komisije za kontrolu postupaka javne nabave nadoknadi žalitelju Upgrade d.o.o., Veliko Trgovišće troškove žalbenog postupka u iznosu od 1.950,00 eura.

O b r a z l o ž e n j e

Naručitelj Zavod za hitnu medicinu Koprivničko-križevačke županije, Koprivnica objavio je 15. siječnja 2026. u Elektroničkom oglasniku javne nabave Republike Hrvatske (dalje u tekstu: EOJN RH) poziv na nadmetanje i dokumentaciju o nabavi u otvorenom postupku javne nabave 5 (pet) vozila za sanitetski prijevoz pacijenata, broj objave: 2026/S F02-0000151. Kriterij za odabir ponude je ekonomski najpovoljnija ponuda na temelju kriterija cijene (20 bodova) te roka isporuke (80 bodova).

U predmetnom postupku javne nabave pristigle su dvije ponude, naručitelj je obje ponude ocijenio valjanima te Odlukom o odabiru br. 406-03/25-01/11 od 6. ožujka 2026., koja je u EOJN RH objavljena isti dan, odabrao ponudu ponuditelja Cib commerce d.o.o., Buzet, kao ekonomski najpovoljniju.

Na navedenu Odluku o odabiru urednu žalbu je ovome tijelu 16. ožujka 2026. izjavio žalitelj Upgrade d.o.o., Veliko Trgovišće. Žalitelj u žalbi osporava zakonitost postupka pregleda i ocjene ponuda te predlaže poništiti predmetnu odluku o odabiru i vratiti predmet naručitelju na ponovni pregledi i ocjenu ponuda, uz naknadu žalbenog troška.

Naručitelj u svom odgovoru na žalbu u bitnome ne osporava prvi žalbeni navod dok ostale smatra žalbene neosnovanima.

Odabrani ponuditelj nije dostavio svoje očitovanje na žalbu Državnoj komisiji sukladno članku 418. ZJN 2016.

Tijekom postupka pred ovim tijelom izvedeni su dokazi pregledom i analizom dostavljenog dokaznog materijala koji se sastoji od obavijesti o nadmetanju, dokumentacije o nabavi, zapisnika s otvaranja ponuda, zapisnika o pregledu i ocjeni ponuda, Odluke o odabiru, odabrane ponude te ostalih dokaza.

Žalba je dopuštena, uredna, pravodobna i izjavljena od ovlaštene osobe.

Žalba je osnovana.

Žalitelj u žalbi navodi da je naručitelj tijekom postupka pregleda i ocjene ponuda primijenio drugačiji model bodovanja kriterija rok isporuke, koristeći drugu formulu odnosno pravilo koje nije bilo sadržano u dokumentaciji o nabavi. Takvo postupanje, navodi žalitelj, protivno je članku 290. stavku 1. ZJN 2016. Naručitelj nakon isteka roka za dostavu ponuda nije ovlašten mijenjati pravila bodovanja niti uvoditi nove metode ocjenjivanja jer bi takvo postupanje predstavljalo nedopuštenu izmjenu uvjeta postupka. Opisanim postupanjem naručitelj je povrijedio i temeljna načela javne nabave propisana člankom 4. ZJN 2016, osobito načela transparentnosti i jednakog tretmana. Prema pravnom shvaćanju izraženom u presudi Suda Europske unije u predmetu C-82/24 Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji w m.st. Warszawie S. A. (presuda od 5. lipnja 2025., ECLI:EU:C:2025:396), navodi žalitelj, načelo transparentnosti zahtijeva da su svi materijalni i formalni uvjeti postupka unaprijed jasno definirani i objavljeni, kako bi gospodarski subjekti mogli točno razumjeti uvjete postupka i biti sigurni da se isti kriteriji primjenjuju na sve ponuditelje (t. 34. presude). U konkretnom slučaju, navodi žalitelj, naručitelj je dokumentacijom o nabavi mogao propisati bodovanje prema kojemu maksimalan broj bodova ostvaruje ponuda s najkraćim rokom isporuke. Međutim, takvo pravilo nije bilo sadržano u dokumentaciji o nabavi, već je uvedeno tek tijekom pregleda i ocjene ponuda. Naglašava da dokumentacija o nabavi u ovom dijelu nije bila osporavana u žalbenom roku. Da su gospodarski subjekti znali da će maksimalan broj bodova dobiti ponuda s najkraćim rokom isporuke, moguće je, navodi žalitelj, da bi drugačije strukturirali svoje ponude, odnosno da bi u postupku sudjelovao širi krug gospodarskih subjekata. Isto pravno shvaćanje, navodi dalje žalitelj, zauzeo je i Visoki upravni sud Republike Hrvatske u presudi poslovni broj: Us II-24/2026-9 od 27. veljače 2026. u kojoj je istaknuto da nakon isteka roka za žalbu na dokumentaciju o nabavi njezine odredbe postaju obvezujuće za sve sudionike postupka te predstavljaju svojevrсни „zakon postupka“. Sud je pritom naglasio da načelo jednakog tretmana zahtijeva da svi ponuditelji imaju jednake mogućnosti u postupku što podrazumijeva da se pravila postupka ne smiju mijenjati niti drugačije tumačiti nakon što su objavljena i postala konačna. Žalitelj ukazuje na daljnju praksu Državne komisije prema kojoj je nedopušteno da naručitelj u fazi pregleda i ocjene ponuda pojedine uvjete tumači ili primjenjuje na način koji ne proizlazi iz njihova izričaja i sadržaja propisanog dokumentacijom o nabavi. Takvo postupanje, osim što predstavlja povredu načela

transparentnosti, može dovesti do nejednakog tretmana ponuditelja, ujedno narušava i načelo pravne sigurnosti, koje zahtijeva da su pravila postupka unaprijed jasna i jednako primjenjiva na sve sudionike postupka.

Odgovarajući na žalbeni navod naručitelj navodi da je prilikom pregleda i ocjena ponuda primijetio pogrešku u kriterijima bodovanja jer je omaškom odabrana opcija formule da će se ponuda s maksimalnim brojem bodova dodijeliti ponudi koja sadrži najveću ponuđenu vrijednost kriterija, dok se ostale ponude boduju razmjerno toj vrijednosti. Nakon uočene pogreške, navodi naručitelj, pristupilo se ručnom rangiranju ponuda kako je navedeno u zapisniku o pregledu i ocjeni ponuda, a na temelju kojeg je donesena odluka o odabiru.

Provjeravajući osnovanost žalbenog navoda, uvidom u Kriterije za odabir ponude, točka 2. Podaci o kriterijima za odabir, utvrđeno je da su kriteriji cijena, koja se boduje s maksimalnih 20 bodova, te rok isporuke, koji se boduje s maksimalnih 80 bodova. U točki 2.2. Rok, propisano je da veća ponuđena vrijednost donosi više bodova prema formuli: najveći broj bodova najboljoj ponuđenoj vrijednosti, ostale ponuđene vrijednosti boduju se u odnosu na najbolju vrijednost. $BK = PVK / maksPVK \times 80$, gdje je BK - broj bodova za ponuđenu vrijednost za kriterij, PVK - ponuđene vrijednost za kriterij te maksPVK - najviša ponuđena vrijednost među svim prihvatljivim ponudama. Dalje je propisano da prema formuli, broj bodova ovisi o najpovoljnijoj ponuđenoj vrijednosti. Najpovoljnijoj vrijednosti dodjeljuje se najveći broj bodova 80. Ostale ponude se boduju u odnosu na najpovoljniju.

Uvidom u zapisnik o pregledu i ocjeni ponuda, utvrđeno je da je u točki 9. Analiza valjanih ponuda prema kriteriju za odabir ponude, točka 9.1.2. Kvaliteta - Rok isporuke, kod odabrane ponude navedena kao ponuđena vrijednost 19 dana, koja je bodovana s 80 bodova. Kao obrazloženje za izračunatu vrijednost kriterija navedeno je da je naručitelj prilikom odabira kriterija za rok isporuke pogreškom odabrao da veća ponuđena vrijednost donosi više bodova. Ispravak pogreške učinjen je ručnim rangiranjem. Maksimalni broj bodova dodijelit će se ponudi u kojoj je iskazan najkraći rok isporuke. Ovisno o tom roku isporuke ostale ponude će dobiti manji broj bodova sukladno sljedećoj formuli: $RI = NRI/RIP * 80$, gdje je RI – broj bodova koji je ponuda dobila za ponuđeni rok isporuke, NRI – najkraći rok isporuke ponuđen u postupku nabave, RIP – rok isporuke ponude koja je predmet ocjene, te 80 – maksimalni broj bodova. U točki 9.1.3. Obrazloženje i dodatni podaci, naručitelj je naveo da je ručnim rangiranjem dobiveno za cijenu 20 bodova, a za rok isporuke 80 bodova. U točki 9.2.2. Kvaliteta - Rok isporuke, za ponudu žalitelja navedeno je da je ponuđena vrijednost 210 dan, koja je bodovana s 7,238095 bodova. Obrazloženje za izračunatu vrijednost kriterija Rok isporuke isto je kao i kod odabranog ponuditelja. U točki 9.2.3. Obrazloženje i dodatni podaci naručitelj je naveo da je ručnim rangiranjem dobiveno za cijenu 19,942820 bodova, a za rok isporuke 7,238095 bodova. Iz točke 10. Rangiranje valjanih ponuda prema kriteriju za odabir ponude, vidljivo je da je odabrani ponuditelj ukupno ostvario 100 bodova, a žalitelj 27,180915 bodova.

Među strankama je nesporno da je naručitelj tijekom postupka pregleda i ocjene bodovao ponude (uključujući i odabranu ponudu) na temelju formule koja je drugačija od one koju je propisao dokumentacijom o nabavi. Sporno jest je li takvim postupanjem povrijeđen ZJN 2016.

U konkretnom slučaju mjerodavna je odredba članka 290. stavka 1. ZJN 2016 koja propisuje da naručitelj nakon otvaranja ponuda pregledava i ocjenjuje ponude na temelju uvjeta i zahtjeva iz dokumentacije o nabavi. S obzirom na to da je nesporno da je naručitelj bodovao odabranu ponudu na temelju formule koja je drugačija od one koju je propisao dokumentacijom o nabavi, evidentno je postupio protivno toj zakonskoj odredbi pa je žalbeni navod osnovan.

Žalitelj dalje navodi da je naručitelj objavio zapisnik o pregledu i ocjeni ponuda u kojem je naveo da ne sadrži priloge. Naručitelj je u dokumentaciji o nabavi propisao da će prije donošenja odluke o odabiru provjeriti informacije navedene u ESPD-u za kriterije kvalitativnog odabira, i to osobito za osnove povezane s kaznenim presudama, te osnove povezane s plaćanjem poreza te obveza za mirovinsko i zdravstveno osiguranje. S obzirom na to da dokumenti kojima se potvrđuju navedene okolnosti nisu objavljeni kao prilog zapisniku, proizlazi da naručitelj nije postupio u skladu s člankom 28. stavkom 1. točkom 33. i člankom 30. stavkom 5. Pravilnika o dokumentaciji o nabavi te ponudi u postupcima javne nabave (Narodne novine broj 65/17, 75/20 i 92/25, dalje u tekstu: Pravilnik). Alternativno, ukoliko naručitelj takve dokumente uopće nije zatražio od odabranog ponuditelja, tada je postupio protivno vlastitoj dokumentaciji o nabavi kojom je izričito propisana provjera navedenih kriterija kvalitativnog odabira putem ažuriranih popratnih dokumenata. Nadalje, navodi žalitelj, naručitelj je bio dužan objaviti i eventualne dokumente koji se odnose na pojašnjenje ili upotpunjavanje ponuda, ukoliko su takve radnje poduzimane tijekom postupka pregleda i ocjene ponuda, kako bi ponuditelji mogli provjeriti na temelju kojih je dokumenata stručno povjerenstvo izvršilo ocjenu ponuda. Žalitelj također navodi da mu nije omogućen uvid u presliku bjanko zadužnice koja je navedena u zapisniku o otvaranju ponuda, čime mu je onemogućeno provjeriti ispunjava li predmetni instrument osiguranja uvjete iz dokumentacije o nabavi. S obzirom na to da zapisnik o pregledu i ocjeni ponuda predstavlja ključni dokument na temelju kojeg ponuditelji mogu provjeriti zakonitost postupanja naručitelja, obveza objave pripadajućih priloga ima za cilj omogućiti učinkovitu pravnu zaštitu ponuditelja. Žalitelj navodi da takvo postupanje naručitelja predstavlja i povredu načela transparentnosti. Praksa Državne komisije u ovom je pitanju jasna i dosljedna te potvrđuje obvezu naručitelja da uz zapisnik objavi pripadajuće priloge na temelju kojih je izvršen pregled i ocjena ponuda.

Naručitelj u odgovoru na žalbu u bitnome navodi da je 17. veljače 2026. zaprimio bjanko zadužnicu u iznosu od 2.000,00 eura i bjanko zadužnicu u iznosu od 10.000,00 eura od odabranog ponuditelja. Naručitelj navodi da je u zapisniku o otvaranju ponuda i zapisniku o pregledu i ocjeni ponuda naveo da su dostavljena jamstva. Dana 18. veljače 2026. zatražen je dohvat dokaza iz registara odnosno iz kaznene evidencije te porezne evidencije, dok za sudski registar naručitelj navodi da posjeduje izvadak iz sudskog registra iz prethodnih nabava. Naručitelj navodi da je ocijenio da zbog same činjenice nenavođenja priloga u zapisniku nisu povrijeđena subjektivna prava te da isto nije od utjecaja na zakonitost odluke o odabiru.

Uvidom u zapisnik o otvaranju ponuda utvrđeno je da je naručitelj konstatirao da je odabrani ponuditelj dostavio izvornik jamstva odnosno bjanko zadužnice, dok je žalitelj dostavio izvornik jamstva odnosno zadužnice, što je potvrđeno i navodima iz upisnika ponuda.

Dalje je uvidom u EOJN RH utvrđeno da je naručitelj 18. veljače 2026. izvršio dohvat dokaza iz registara odnosno iz kaznene i porezne evidencije, dok izvadak iz sudskog registra nije zatražen.

Uvidom u zapisnik o pregledu i ocjeni ponuda, točka 5. Analitički prikaz osnova za isključenje, utvrđeno je da je naručitelj samo naveo „da“ kod oba ponuditelja (u dijelu Ispunjenost uvjeta za isključenje, Osnove povezane s kaznenim presudama te Osnove povezane s plaćanjem poreza i obveza za mirovinsko i zdravstveno osiguranje). U točki - 12. Podaci o početku i završetku pregleda i ocjene, koda Popis priloga nije navedeno ništa. Iz sadržaja zapisnika ne proizlazi da je naručitelj postupao po člancima 293. ili 263. ZJN 2016. Također je utvrđeno da naručitelj uz zapisnik o pregledu i ocjeni ponuda nije objavio niti jedan dokument.

Dalje je utvrđeno da je žalitelj 8. ožujka 2026. uputio zahtjev za uvid u ponude, da mu je naručitelj sljedeći dan uvid odobrio, s time da je u dijelu „Informacije / instrukcije podnositelju zahtjeva o načinu uvida u dijelove ponude koji nisu dostavljeni elektroničkim putem“ u EOJN RH naveo "Nije primjenjivo". Također je razvidno da je naručitelj od dodatne dokumentacije priložio upisnik ponuda i zapisnik o otvaranju ponuda. Nadalje, žalitelj je 9. ožujka 2026. ponovno naručitelju uputio zahtjev za uvid u odabranu ponudu tražeći ga da mu odobri uvid u dokumentaciju odabranog ponuditelja koja nije javno dostupna putem EOJN RH, kao i uvid u ostalu dokumentaciju predmetnog postupka (npr. zahtjev za pojašnjenje, upotpunjavanje, ažuriranu dokumentaciju i sl.). Naručitelj je isti dan odobrio zahtjev te naveo žalitelju da mu putem EOJN RH dostavlja uvjerenja o nekažnjavanju i potvrdu Porezne uprave te mu napominje da ostalih nadopunjavanja i ažuriranja podataka nije bilo.

U konkretnom slučaju mjerodavne su odredbe članaka 4. stavka 1. i 310. ZJN 2016 te članka 28. stavka 1. točke 33. i članka 30. stavka 5. Pravilnika.

Kako je prethodno utvrđeno, naručitelj u zapisniku o pregledu i ocjeni ponuda nije naveo priloge pa tako ni dokaze pribavljene dohvatom iz registara iz EOJN RH, a koje je dostavio tek povodom zahtjeva žalitelja za uvidom u dokumentaciju postupka. Također, naručitelj žalitelju nije dostavio dokaze koji nisu bili dostavljeni putem EOJN RH, konkretno, zaprimljeno jamstvo za ozbiljnost ponude odabranog ponuditelja u obliku bjanko zadužnice, unatoč činjenici da je žalitelj naručitelja tražio uvid u dokumentaciju postupka u dva navrata, tražeći ga eksplicitno da mu dostavi dokumentaciju odabranog ponuditelja koja nije javno dostupna putem EOJN RH. Prema tome, iz cjelokupnog naručiteljevog postupanja, evidentno je da je postupio protivno načelu transparentnosti iz članka 4. stavka 1. ZJN 2016. Naime, u postupcima javne nabave neophodno je osigurati i ostvarenje tog načela koje prije svega služi gospodarskim subjektima kako bi bili upoznati s postupanjem naručitelja te kao preventivni mehanizam protiv arbitrarnog i eventualno nezakonitog postupanja naručitelja. U tom smislu naručitelj je, između ostalog, dužan provesti postupak pregleda i ocjene ponuda na način da iz samog zapisnika bude vidljivo i jasno naznačeno, odnosno nedvojbeno razvidno kako je vršena analiza, odnosno koji dokazi kojih gospodarskih subjekata su uzeti u obzir i ocijenjeni prihvatljivima te iste učiniti dostupnima (objaviti). S obzirom na prethodno opisano, prema ocjeni ovog tijela, žalitelj nije bio u mogućnosti u žalbi ostvariti potpunu zaštitu svojih prava kroz precizno i konkretno osporavanje naručiteljeve ocjene ponude odabranog ponuditelja pa je žalbeni navod ocijenjen osnovanim.

Žalitelj u zadnjem žalbenom navodu ukazuje na točku 3.5. dokumentacije o nabavi te navodi da je naručitelj u tehničkoj specifikaciji u više stavki zahtijevao dostavu dokumenata kojima se dokazuje ispunjavanje traženih tehničkih specifikacija i sukladnosti s propisanim standardima. U ponudi odabranog ponuditelja dostavljen je veći broj dokumenata/certifikata kojima se potvrđuje traženo, međutim, isti su u potpunosti sastavljeni na stranom jeziku, bez priloženog prijevoda ovlaštenog sudskog tumača na hrvatski jezik. Budući da naručitelj u drugim odredbama dokumentacije o nabavi nije dopustio dostavu takve dokumentacije na stranom jeziku bez prijevoda, žalitelj smatra da je odabrani ponuditelj bio dužan dostaviti predmetne dokumente zajedno s ovjerenim prijevodom na hrvatski jezik. Prihvaćanjem ponude koja ne udovoljava navedenom zahtjevu dokumentacije o nabavi naručitelj je postupio protivno vlastitim pravilima postupka te time povrijedio načelo jednakog tretmana gospodarskih subjekata i načelo transparentnosti.

Odgovarajući na žalbeni navod naručitelj u bitnome citira točke 5.1.1.3. i 5.1.1.4. Kriterija kvalitativnog odabira gospodarskog subjekta s uputama te navodi da ne traži

dodatno dokazivanje pojedinih stavki tehničke dokumentacije dostavom dodatnih dokumenta osim onih navedenih u dokumentaciji o nabavi.

Ocjenjujući žalbeni navod, uvidom u Dio II – Upute za ponuditelje, točka 2. Sadržaj i način izrade, utvrđeno je da je naručitelj propisao da elektronička ponuda mora sadržavati najmanje: uvez ponude; popunjeni eESPD obrazac (ili više njih, ako je primjenjivo); popunjen troškovnik (naručitelj ga prilaže dokumentaciji o nabavi za predmet/grupu; ponuditelj mora popuniti troškovnik i učitati ga prilikom pripreme ponude na EOJN); vrijednosti kriterija za odabir ponude (unos numeričkih vrijednosti kriterija za odabir sastavni je dio popunjavanja elektroničke ponude te se traženi dokument Podaci - vrijednosti kriterija za odabir generira putem EOJN i prilaže ponudi); jamstvo za ozbiljnost ponude u iznosu (EUR): 11.700,00.

U točki 3.5. Jezik i pismo na kojem se izrađuje ponuda ili njezin dio naručitelj je propisao da se ponuda zajedno s pripadajućom dokumentacijom izrađuje na hrvatskom jeziku i latiničnom pismu (iznimno je moguće navesti pojmove na stranom jeziku te koristiti međunarodno priznat izričaj, odnosno tzv. internacionalizme, tuđe riječi i prilagođenice). Također iznimno, dio popratne dokumentacije može biti i na nekom drugom jeziku, ako je tako dozvoljeno u drugim odredbama ove dokumentacije. U slučaju dostave dijelova ponude koji nisu na hrvatskom jeziku, ponuditelj ih je obvezan dostaviti s prijevodom ovlaštenog sudskog tumača na hrvatski jezik.

U točki 5.1. Kriterija kvalitativnog odabira gospodarskog subjekta s uputama (tehnička i stručna sposobnost), točka 5.1.1.3. Uvjeti, naručitelj je propisao da sukladno Pravilniku o standardima i normativima u pogledu prostora, radnika i medicinsko-tehničke opreme za obavljanje djelatnosti hitne medicine i djelatnosti sanitetskog prijevoza (Narodne novine broj 64/24) i Standardu vozila i vanjskog izgleda vozila za obavljanje djelatnosti sanitetskog prijevoza (Narodne novine broj 12/25), uvjeti u pogledu tehničkih karakteristika vozila za sanitetski prijevoz utvrđeni su važećom normom HRN EN1789 medicinski automobili i njihova oprema za cestovno medicinsko vozilo tip A Vozila moraju u potpunosti odgovarati važećoj normi HRN EN 1789.

U točki 5.1.1.4. Način dokazivanja, naručitelj je propisao da za potrebe dokazivanja navedenog, gospodarski subjekt dostavlja ispunjeni ESPD obrazac. Naručitelj će prije donošenja odluke od ponuditelja koji je podnio ekonomski najpovoljniju ponudu zatražiti da u primjerenom roku, ne kraćem od 5 (pet) dana, dostavi ažurirane popratne dokumente kojim dokazuje tehničku i stručnu sposobnost sukladno članku 268. stavak 1. točka 13. podtočka b) ZJN 2016, osim ako već posjeduje te dokumente: izjava ponuditelja kojom potvrđuje da su vozila koje nudi u skladu s važećom normom EN HRN EN 1789 ili jednakovrijednom. Dostavljenom Izjavom ponuditelj dokazuje da je vozilo u potpunosti u skladu s navedenom normom. Također, prilikom primopredaje vozila odabrani ponuditelj uz svako isporučeno vozilo, za svaku isporučenu šasiju vozila obvezan je isporučiti slijedeću dokumentaciju: dokumentaciju potrebnu za registraciju vozila, uključujući sve ateste i izjave za homologaciju vozila, te ostalu potrebnu dokumentaciju za vozilo; COC dokument vozila; homologacijski list vozila; atest vozila izdan od Centra za vozila hrvatske prisutan u bazi; jamstvene listove; jamstvo za otklanjanje nedostataka u jamstvenom roku; servisnu i jamstvenu knjižicu (plan servisiranja); komplet tehničke dokumentacije na hrvatskom jeziku. Isto će se provjeravati prilikom isporuke. Ukoliko ponuditelj ne dostavi sve traženo, naručitelj će naplatiti jamstvo za uredno ispunjenje ugovora.

Pregledom tehničke specifikacije predmeta nabave, utvrđeno je da je naručitelj naveo da je ponuditelj obvezan dostaviti ispunjeni obrazac Tehničke specifikacije vozila sanitetskog prijevoza na način da upiše ponuđenu marku i tip vozila, te obvezno ispuni stupac na način da upiše odgovor „DA“/ „NE“ ili podatak. U dijelu 1. Opća svojstva sanitetskih vozila, stavka 14., naručitelj je propisao da je uz dokumentaciju ponude

potrebno dostaviti shemu električnog sustava. Također je razvidno da je naručitelj u pojedinim stavkama navodio određene potvrde o sukladnosti, pa je tako, primjerice, u dijelu 2. Potvrde o sukladnosti sa standardom HRN EN 1789, u stavci 1. naveo „Certifikat o uspješno obavljenom dinamičkom testiranju u skladu sa standardom HRN EN 1789 obavljenom na istom tipu šasije vozila i istoj preradi vozila. Dinamičko testiranje treba biti napravljeno na tipu ponuđene šasije vozila i prerade sa silom od 10 G u svih 5 (pet) smjerova i izjava proizvođača da je vozilo u skladu sa zahtijevanim standardima (sukladno Aneksu A HRN EN 1789 ili jednakovrijedno)“; u stavci 2. „Potvrda sukladno Aneksu B prema HRN EN 1789 ili jednakovrijedno koji propisuje vanjski izgled vozila“; u stavci 3. „Potvrda sukladno Aneksu C prema HRN EN 1789 ili jednakovrijedno, koji propisuje svojstva materijala koji se koriste prilikom preuređenja vozila, a koji osiguravaju održavanje, čišćenje i dezinfekciju odjeljka za pacijenta“ itd.

Uvidom u odabranu ponudu utvrđeno je da su dostavljene datoteke na hrvatskom jeziku (primjerice, „Anex_B.pdf“, „Anex_C.pdf“, „elektro-shema.pdf“ itd.) i na stranom jeziku. Tako je utvrđeno da su dostavljene datoteke sljedećih naziva, a uvidom u koje je utvrđeno da se radi o dokazima na stranom jeziku:

- „Certificat 14-049 STEM tables MODU.pdf“;
- „certifikat_nosila (servis).pdf“,
- „CIB Commerce 2025-2026.pdf“,
- „dinamički test stellantis.pdf“
- „fiat_ducato_peugeot_citroen_air_master_ultra_MAD_2020_07_EN.pdf“,
- „Katalog_postolje.pdf“,
- „nosila_katalog.pdf“,
- „TU-026660-F0-034.pdf“.

U dokazima naziva „Anex_B.pdf“ i „Anex_C.pdf“ odabrani ponuditelj izjavljuje da će vanjski izgled vozila biti sukladan stavku a prema B.1 ANNEX-a BHRN EN 1789:2020, zahtjevima iz tehničke specifikacije odnosno da će materijali korišteni prilikom preuređenja vozila biti sukladni stavku C.1 Aneksa C HRN EN 1789:2020, te zahtjevima iz tehničke specifikacije, a u pogledu svojstava održavanja, čišćenja i dezinfekcije odjeljka za pacijente.

Uvidom u zapisnik o pregledu i ocjeni ponuda utvrđeno je da je naručitelj samo konstatirao da je odabrani ponuditelj ispunio kriterije za odabir gospodarskog subjekta odnosno da je dostavio cjelovitu i valjanu ponudu. Iz sadržaja zapisnika proizlazi da naručitelj nije pozivao ponuditelje na dopunu/pojašnjenje ponuda odnosno dostavljanje ažuriranih popratnih dokumenata.

U konkretnom slučaju mjerodavne su odredbe članaka 4. stavka 1., 280. stavka 4., 290. stavka 1. te 400. ZJN 2016.

U točki 3.5. Dijela II – Upute za ponuditelje naručitelj načelno navodi da je iznimno dio popratne dokumentacije moguće dostaviti na nekom drugom jeziku, ako je tako dozvoljeno drugim odredbama dokumentacije o nabavi, međutim, nisu razvidne te druge odredbe dokumentacije kojima je to dozvoljeno odnosno stranke na njih ne ukazuju. Prema tome, ponuditelji su trebali dostaviti sve dokaze na hrvatskom jeziku odnosno dokazi na stranom jeziku trebali su biti prevedeni po ovlaštenom sudskom tumaču, što odabrani ponuditelj nije učinio. Iz naslova dokaza na stranom jeziku ne proizlazi da se radi o dokazima koji su trebali biti dostavljeni prilikom primopredaje vozila. Međutim, među dokazima koji su dostavljeni na hrvatskom jeziku nisu vidljivi, primjerice, izjava ponuditelja kojom potvrđuje da su vozila koje nudi u skladu s važećom normom EN HRN EN 1789 ili jednakovrijednom, tražena u dijelu dokumentacije o nabavi Kriteriji kvalitativnog odabira gospodarskog subjekta u točki 5.1.1.4. kao ažurirani popratni dokument pa, uzimajući u obzir da su i tehničkom specifikacijom

traženi određeni dokazi, nije jasno kako je naručitelj utvrdio i ocijenio da su dostavljeni svi potrebni dokazi. Stoga je žalbeni navod ocijenjen osnovanim.

Postupajući po službenoj dužnosti temeljem članka 404. ZJN 2016, a u odnosu na osobito bitne povrede postupka javne nabave iz članka 404. stavaka 2. i 3. tog Zakona, ovo državno tijelo nije utvrdilo postojanje osobito bitnih povreda.

U skladu s prethodno navedenim, na temelju članka 425. stavka 1. točke 4. ZJN 2016 odlučeno je kao u točki 1. izreke ovog rješenja te se predmet vraća naručitelju na ponovno postupanje.

Žalitelj je postavio zahtjev za naknadom troškova žalbenog postupka u ukupnom iznosu od 1.950,00 eura za naknadu za pokretanje žalbenog postupka.

Članak 431. stavak 2. ZJN 2016. propisuje da Državna komisija odlučuje o troškovima žalbenog postupka, određuje tko snosi troškove žalbenog postupka i njihov iznos te kome se i u kojem roku moraju platiti. Stavak 3. tog članka propisuje da je stranka, na čiju je štetu žalbeni postupak okončan dužna protivnoj stranci nadoknaditi opravdane troškove koji su joj nastali sudjelovanjem u žalbenom postupku.

S obzirom na to da je žalba osnovana, osnovan je i žaliteljev zahtjev za naknadom troškova žalbenog postupka u traženom iznosu od 1.950,00 eura, i to na ime naknade za pokretanje žalbenog postupka, na temelju članka 430. a stavka 1. točke 2. ZJN 2016.

S obzirom na navedeno, a na temelju ovlaštenja iz članka 425. stavka 1. točke 6. ZJN 2016, odlučeno je kao pod točkom 2. izreke ovog rješenja.

Naručitelj je sukladno odredbi članka 425. stavka 6. ZJN 2016 obvezan postupiti sukladno izreci odluke Državne komisije, najkasnije u roku od 30 dana od dostave izvršne odluke, pri čemu je vezan pravnim shvaćanjem i primjedbama Državne komisije.

UPUTA O PRAVNOM LIJEKU

Protiv ovog rješenja nije dopuštena žalba, ali se može pokrenuti upravni spor pred Visokim upravnim sudom Republike Hrvatske u roku od 30 dana od isteka osmog dana od dana javne objave rješenja na internetskim stranicama Državne komisije za kontrolu postupaka javne nabave. Tužba se predaje neposredno u pisanom obliku, usmeno na zapisnik ili se šalje poštom, odnosno dostavlja u elektroničkom obliku putem informacijskog sustava.

ZAMJENICA PREDsjednice

Danijela Antolković

